

### **TORNIO 45/12**

La nostra Azienda da 30 anni si dedica esclusivamente alla costruzione di piccoli torni paralleli.

La constatazione che sul mercato dei torni piccoli e semplici si passa da macchine di altissima precisione con costi proibitivi a macchine molto scadenti che sono da considerarsi giocattoli, ci ha portato alla realizzazione di questo tornietto.

Il successo ottenuto dai primi 200 esemplari, che hanno trovato utilizzatori fra le più disparate categorie, ci conferma la nostra convinzione di aver realizzato una macchina di cui era sentita la mancanza

Il mandirno è montato su cuscinetti a rulli conici registrabili, attacco del mandrino è del tipo conico, la trasmissione del movimento del motore al mandrino avviene esclusivamente a mezzo di due cinghie trapezoidali in modo da avere una silenziosità assoluta ed un movimento esente da ogni vibrazione.

### Dati tecnici

| Altezza punte         | mm |     | 120  |
|-----------------------|----|-----|------|
| Distanza punte        | mm |     | 430  |
| Ø a tornire sul banco | mm |     | 240  |
| Ø a tornire sul carro | mm |     | 160  |
| Ø foro mandrino       | mm |     | 21   |
| Ø canotto contropunta | mm |     | 25   |
| Canotto contropunta   | CM | Nº  | 2    |
| Mandrino              | CM | Nº  | 3    |
| Velocità di rotazione | Nº |     | 8    |
| Giri al minuto        | 7  | 5 ÷ | 2980 |
| Potenza applicata     | HP |     | 0,5  |
| Peso circa            | Kg |     | 150  |
|                       |    |     |      |

## Accessori normali

Motore e relativo impianto - Disco menabrida - Flangia per autocentrante Ø 110 mm - Chiavi di servizio - Libro d'istruzione

# DREHBANK 45112

Seit 30 Jahren widmet sich unsere Firma der Herstellung von kleinen Leitund Zugspindeldrehbänken.

Da man zur Zeit auf dem Internationalen Maschinenmarkt nur Klein-Drehbänke mit sehr hoher Präzision die sehr kostspielig sind, oder Maschinen von schlechterer Qualität findet, haben wir uns entschlossen, eine gute und trotzdem preiswerte Maschine zu konstruie-

Die Lieferung der ersten 200 Maschinen war ein grosser Erfolg. Unsere Bestrebungen eine vielseitig verwendbare, preisgünstige Drehbank herzustellen, sind mit der Maschine 45/12 in Erfüllung gegangen.

Die Spindel läuft auf kräftigen und nachstellbaren Kegelrollenlagern. Die Spindelaufnahme ist konisch. Der Antrieb des Motors erfolgt durch Keilriemen direkt auf die Hauptspindel. Dies ermöglicht grosse Laufruhe und Vibrationstreibnit.

### Technische Daten

| Spitzenhöhe                      | mm      | 120 |  |
|----------------------------------|---------|-----|--|
| Spitzenabstand                   | mm.     | 430 |  |
| Drehdurchmesser über<br>dem Bett | mm      | 240 |  |
| Drehdurchmesser über             | ШШ      | 240 |  |
| dem Schlitten                    | mm      | 160 |  |
| Durchmesser der                  |         |     |  |
| Spindelbohrung                   | mm      | 21  |  |
| Durchmesser der                  |         |     |  |
| Reitstockpinole                  | mm      | 25  |  |
| Morsekegel-Reitstock             | N°      | 2   |  |
| Morsekegel-Spindel               | N°      | 3   |  |
| Anzahl der Gesch-                |         |     |  |
| windigkeiten                     | N°      | 8   |  |
| Umdrehungen in der               |         |     |  |
| Minute                           | 75÷2980 |     |  |
| Leistung                         | HP      | 0,5 |  |
| Gewicht ca.                      | Kg      | 150 |  |
|                                  |         |     |  |

### Normalzubehör

Komplette Elektro-Installation mit Motor - Mitnehmerscheibe - Dreibackenflansch Ø 110 mm - Bedienungsschlüssel.

### TOUR 45/12

Notre usine est spécialisée depuis plus de 30 ans dans la fabrication de peuts tours parallèles.

Nous avons constaté qu'il existait un marché important pour un tour simple mais robuste, intermédiaire entre les tours de haute précision et les tours de mauvaise qualité. C'est ce qui nous a poussé à fabriquer en série notre nouveau modèle 45/12.

Le succès rencontré par ce nouveau modèle 45/12 confirme notre choix.

Comme tous les tours de notre fabrication, la broche du 45/12 est montée sur roulements à rouleaux coniques de haute précision et réglables.

Le nez de broche est conique intérieur et extérieur pour recevoir des pinces ou un mandrin. La broche est entraînée directement par des courroies trapézodaïdales. Le changement de vitesse est très pratique et le tour fonctionne en silence sans aucune vibration.

### Données Techniques

| Hauteur des pointes        |           |     |  |
|----------------------------|-----------|-----|--|
| au-dessus du banc          | mm        | 120 |  |
| Distance entre les pointes | mm        | 430 |  |
| Ø de tournage au-dessus    |           |     |  |
| du banc                    | mm        | 240 |  |
| Ø de tournage au-dessus    |           |     |  |
| dù chariot                 | mm        | 160 |  |
| Ø du trou de la broche     | mm        | 21  |  |
| Ø canon contropointe       | mm        | 25  |  |
| Cône Morse canon           |           |     |  |
| contropointe               | No        | 2   |  |
| Cône Morse de la broche    | No        | 3   |  |
| Vitesses de rotation       |           | 8   |  |
| Tours/min.                 | 75 à 2980 |     |  |
| Puissance appliquée        | HP        | 0,5 |  |
| Poids approx.              | Kg        | 150 |  |
|                            |           |     |  |

### Accessoires en dotation normale

Moteur et équipment relatif - Plateau poussetoc - Plateau pour autocentrant -Clés de service - Manuel d'instructions.

## **LATHE 45112**

30 years of specific experience in the bulding of small size lathes has led us to the realization of our model 45/12.

The fact that on the small and simple lathe market it is possible to obtain only very sophisticated machines whose cost is prohibitive or very poor quality machines have led us to manufacture this small lathe.

The first 200 pieces were a great success, they obtained buyers among a wide variety of customers.

This confirms our opinion that we have realized a machine which meets the necessities of many customers.

The spindle is in steel alloy cemented, hardened and runs on registerable taper roller bearings.

The spindle nose is tapered, the drive is conveyed directly from the motor to the spindle by two externally placeable V-belts, so it is possible to obtain very silent work without vibrations.

### Technical data

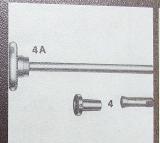
| Height of centres over bed | inches  | 411/16 |
|----------------------------|---------|--------|
| Distance between centres   | inches  | 17     |
| Swing over bed             | inches  | 91/2   |
| Swing over carriage        | inches  | 51/2   |
| Spindle bore Ø             | inches  | 13/16  |
| Tailstock spindle sleeve Ø | inches  | 1      |
| Tailstock Morse taper      | N°      | 2      |
| Spindle Morse taper        | Nº      | 3      |
| Spindle speeds             |         | 8      |
| Spindle r.p.m.             | 75 to . | 2980   |
| Applied power              | HP      | 0,5    |
| Approx. weight             | Ibs     | 330    |
|                            |         |        |

### Standard accessories

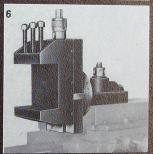
Motor and relative equipment - Face plate - Plate for selfcentering chuck -Spanners - Instruction book.



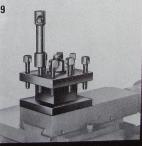












- 4-4A Serrapinza a volantino Handralemmzage • Serrepince à volant et pinces • Handwheel collet attachment and collets.
- 5 Apparecchio a rettificare Schleifgerät Appareil à rectifier Grinding attachment.
- 6 Apparecchio a fresare Fräsgerat Appareil à fraiser Milling attachment.
- 9 Torretta 4 posti Revolverkopf Tourelle Turret.
- 04 Torretta universale Universalrevolverkopf Tourelle universelle Universal toolpost.